

**A Tribunal administratif de Limoges (Franciaország) által 2010. szeptember 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Philippe Bonnarde kontra Agence de Services et de Paiement**

(C-443/10. sz. ügy)

(2010/C 317/34)

*Az eljárás nyelve: francia*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal administratif de Limoges

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Philippe Bonnarde

*Alperes:* Agence de Services et de Paiement

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Az európai uniós jogi rendelkezéseket, nevezetesen az Európai Unió működéséről szóló szerződésnek a szabad mozgás biztosítására irányuló rendelkezéseit, valamint a 2003/127/EK irányelvvel <sup>(1)</sup> módosított, a járművek nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó okmányokról szóló 1999/37/EK irányelv <sup>(2)</sup> rendelkezéseit akként kell-e értelmezni, hogy azokkal ellentétesek valamely tagállam azon jogszabályai, amelyek a gépjárművek nyilvántartásba vétele kapcsán olyan különleges okmányt írnak elő, mint az a nyilvántartásba vételi igazolás, amelyen fel kell tüntetni a „bemutató gépjármű” megjelölést, és amely úgy tekinthető, hogy nem az 1999. április 29-i 1999/37/EK tanácsi irányelv 1. cikke szerinti ideiglenes nyilvántartásba vételre irányul, következésképpen pedig e rendelkezések kizárják, hogy valamely előny biztosítása ilyen okmány benyújtásától függjön?
2. Az előző kérdésre adott nemleges válasz esetén e rendelkezéseket akként kell-e értelmezni, hogy azok magukban foglalják, hogy a gépjármű más tagállamban történő megszerzése esetén mellőzni kell az olyan nemzeti szabályozás alkalmazását, amely a már nyilvántartásba vett tiszta gépjárművek megszerzése után járó támogatás odaítélését azon feltételnek rendeli alá, hogy az e nyilvántartásba vételhez kapcsolódó igazolás tartalmazza a tagállam szabályozása szerinti „bemutató gépjármű” megjelölést, amennyiben a gépjármű eladója maga nem részesülhetett e támogatásban, továbbá

— vagy a gépjárművet megszerző személy nyújt be a másik tagállamban kiállított és kifejezetten a bemutatás céljára rendelt gépjárművekre vonatkozó nyilvántartásba vételi igazolást,

— vagy a gépjármű rendelkezik azokkal a tulajdonságokkal, nevezetesen az első forgalomba helyezésének időpontját illetően, amelyeket a nemzeti szabályozás megkövetel ahhoz, hogy azt bemutató gépjárműnek lehessen minősíteni?

<sup>(1)</sup> A járművek nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó okmányokról szóló 1999/37/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. december 23-i 2003/127/EK bizottsági irányelv (HL 2004., L 10., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 7. kötet, 710. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 138., 57. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 4. kötet, 351. o.

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2010. szeptember 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzamt Lüdenscheid kontra Christel Schriever**

(C-444/10. sz. ügy)

(2010/C 317/35)

*Az eljárás nyelve: német*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesfinanzhof

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Finanzamt Lüdenscheid

*Alperes:* Christel Schriever

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Az teljes vagyonnak a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 5. cikkének (8) bekezdése értelmében vett „átruházásáról” van-e szó, ha a vállalkozó a kiskereskedelmi vállalkozása árukészletének és üzleti felszereléseinek tulajdonjogát átruházza az átvevőre, és a tulajdonában álló üzlethelyiséget csak bérbe adja az utóbbi részére?
2. E tekintetben bír-e jelentőséggel, hogy az üzlethelyiséget tartós bérleti szerződés alapján adták használatba, vagy a bérleti szerződést határozatlan időre kötötték, és az mindkét fél által rövid határidővel felmondható?